

## Hromadná poistná zmluva

Union poisťovňa, a.s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava, Slovenská republika  
zastúpená riaditeľom úseku predaja maklérmi Ing. Františkom Plieglerom  
IČO 31 322 051 DIČ: 20 20 800 353  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl.č. 383/B  
bankové spojenie: UniBanka a.s., Bratislava, účet č. 388 14 05/1200  
(ďalej len "Union")

a

Ministerstvo pôdohospodárstva SR, Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
IČO: 00 156 621 DIČ: 20 21 291 382  
bankové spojenie: Štátna pokladnica, účet č. 7000081105/8180  
(ďalej len "poistník")

u z a v i e r a j ú

v zmysle § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb v znení neskorších zmien a  
doplnkov

### **hromadnú poistnú zmluvu č. 11 714 993 o poistení liečebných nákladov v zahraničí**

#### Čl. 1

##### **Poistené osoby**

Poistení sú zamestnanci poistníka (osoby v pracovnoprávnom pomere s poistníkom) a osoby vykonávajúce činnosti na základe príkazu poistníka (ďalej len poistení ) pre prípad náhleho ochorenia alebo úrazu v zahraničí počas zahraničnej pracovnej cesty.

#### Čl. 2

##### **Predmet poistenia**

Predmetom poistenia sú liečebné náklady v zahraničí poistených osôb vysielaných poistníkom na zahraničnú pracovnú cestu, v rozsahu uvedenom vo Všeobecných poistných podmienkach poistenia liečebných nákladov v zahraničí VPPLN/1003, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

#### Čl. 3

##### **Výška poistného krytia**

Union uhradí liečebné náklady v zahraničí podľa oblasti, v ktorej došlo k poistnej udalosti až do výšky súm (v prepočte):

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| "územie Českej republiky"    | 500.000 CZK |
| "oblasť Európy"              | 25.000 EUR  |
| "oblasť mimo Európy", "SVET" | 38.000 EUR  |

## Čl. 4

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Union sa zaväzuje :

- a) poučiť poisníkom povereného zamestnanca zodpovedného za realizovanie povinností poisníka z poisťnej zmluvy, ako postupovať v prípade úrazu alebo náhleho ochorenia v zahraničí,
  - b) vydať požadovaný počet potvrdení o platnosti poistenia (ďalej len "karta") a aktualizovať ich obsah vrátane pokynov pre poistených.
- Union nezodpovedá za prípadnú škodu, ktorá vznikne v súvislosti s použitím neplatnej karty.

2. Poisník sa zaväzuje :

- a) poučiť svojich poistených ako postupovať v prípade úrazu alebo ochorenia v zahraničí a pred cestou im vydať kartu.
- b) viesť chronologicky evidenciu jednotlivých zahraničných pracovných ciest zamestnancov, ktorú po skončení mesiaca pošle na adresu Unionu na tlačive Vyúčtovanie poistného k HPZ, ktorého vzor je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- c) zabezpečiť, aby karty neboli používané na iné ako pracovné zahraničné cesty
- d) náležite spravovať všetky karty tak, aby nemohlo dôjsť k ich zneužitiu a v prípade zneužitia karty uhradiť škodu, ktorá tým Unionu vznikla.
- e) požiadať o obnovenie platnosti kariet bez vyzvania Unionu.
- f) v prípade výpovede poisťnej zmluvy vrátiť všetky vystavené karty najneskôr do 3 dní po skončení platnosti zmluvy. Ak by nebol odovzdaný počet kariet v súlade s vystaveným dodatkom, poisník sa zaväzuje uhradiť poistné za taký počet dní, ktorý chýba do ukončenia platnosti karty znásobený počtom chýbajúcich kariet, pričom sa berie poistné podľa sadzovníka pre "oblasť Európy".
- g) ustanovenie bodu 2f) platí aj v prípade, ak Union pri náhodnej kontrole zistí, že poisník nemôže preukázať, kde sa nachádzajú jednotlivé karty t.j. má sa za to, že sú stratené resp. niekým neoprávnene užívané.

3. Poisník súhlasí s náhodnou kontrolou správnosti ním uvádzaných údajov zo strany Unionu v rozsahu podľa bodu 2b).  
O výsledku kontroly sa vyhotovuje písomný záznam.

## Čl. 5

### Platnosť poistenia

Platnosť poistenia začína odo dňa nástupu poisteného na zahraničnú pracovnú cestu, ktorý je uvedený v evidencii zahraničných pracovných ciest poisníka a končí dňom návratu poisteného podľa evidencie zahraničných pracovných ciest.

## Čl. 6

### Výška a vyúčtovanie poistného

1. Výška poistného je určená podľa sadzovníka poistného, ktorý tvorí prílohu č.2 tejto zmluvy a vypočítava sa na základe skutočného počtu dní pobytu v zahraničí.
2. Výška poistného za jednu osobu a jeden deň je pre "územie Českej republiky" stanovená nasledovne:  
- pre osoby, ktoré nevykonávajú manuálnu prácu a nepohybujú sa v prostredí s vyšším rizikom vzniku ochorenia alebo úrazu: 8,- Sk (označenie CR-T1)

- pre osoby, ktoré vykonávajú manuálnu prácu, resp. sa pohybujú v prostredí s vyšším rizikom vzniku ochorenia alebo úrazu: 20,- Sk (označenie CR-P1)
3. Minimálne poistné mesačne činí 500,- Sk pri počte vydaných kariet menej ako 10 ks, pri počte vydaných kariet 10 až 30 ks 1.000,- Sk, pri počte nad 30 ks vydaných kariet 1.500,- Sk.
4. Vyúčtovanie poistného sa vykoná raz mesačne. Poistník zašle Unionu do 5. dňa po skončení kalendárneho mesiaca na tlačive Vyúčtovanie poistného k HPZ chronologický zoznam osôb vyslaných na zahraničnú pracovnú cestu s uvedením:
- mena a priezviska,
  - rodného čísla,
  - dĺžky pobytu v zahraničí (dátum od-do),
  - počtu dní (číslo),
  - miesta pobytu (vyjadrený skratkou CR – územie Českej republiky, E-oblasť Európy, OS-oblasť "mimo Európy", "SVET"),
  - kódu sadzby (označenie CR-T1, resp. E-T, resp. OS-T pre osoby, ktoré v zahraničí nevykonávajú manuálnu prácu, resp. sa nepohybujú v prostredí s vyšším rizikom vzniku ochorenia alebo úrazu a CR-P1, resp. E-P, resp. OS-P pre osoby, ktoré v zahraničí vykonávajú manuálnu prácu, resp. sa pohybujú v prostredí s vyšším rizikom vzniku ochorenia alebo úrazu) a
  - výšky vypočítaného poistného podľa sadzobníka, resp. podľa bodu 2. tohto článku.
- Súčasne poistník poukáže príslušnú sumu poistného na účet Unionu č. 388 14 05/1200 v UniBanke a.s. Bratislava s uvedením čísla tejto poistnej zmluvy ako variabilného symbolu.
5. Úrok z omeškania s úhradou poistného podľa bodu 4. tohto článku sa stanovuje vo výške 1 promile z dlžného poistného za každý deň omeškania.

#### Čl. 7

#### Osobitné dojednania

1. Ak poistník na tlačive Vyúčtovanie poistného k HPZ v kolónke "Kód sadzby" uvedie označenie sadzby poistného CR-P1, resp. E-P, resp. OS-P Union uhradí, odchyľne od ustanovenia čl.4, bod 3., písm. d) Všeobecných poistných podmienok pre poistenie liečebných nákladov v zahraničí VPPLN/1003 aj nevyhnutné náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s úrazom vzniknutým pri stavebno-montážnych prácach, prácach so žieravinami, jedmi, ľahko zápalnými alebo výbušnými látkami, pri baníckych a hutníckych prácach, prácach vo výške, na fasádach domov, pri vykládke a nakládke lodí, kamiónov alebo iných dopravných prostriedkov, pri rúbaní stromov, demolácii a čistení po výbušninách, pri prácach v oblasti jadrovej energie, pri obsluhu, oprave alebo inštalácii strojov (okrem výpočtovej techniky), pri opracovaní alebo spracovaní dreva, kovov, skla alebo kameňa, pri záchranárskych prácach, studniarstve a pri poskytovaní bezpečnostných služieb vrátane ochrany osôb.

#### Čl. 8

#### Všeobecné ustanovenia

1. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú Všeobecné poistné podmienky poistenia liečebných nákladov v zahraničí VPPLN/1003. Poistník potvrdzuje, že sa s ich obsahom pred podpisom tejto zmluvy oboznámil. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je tiež sadzobník poistného, vzor tlačiva "Vyúčtovanie poistného k HPZ" a potvrdenia o počte vydaných potvrdení o platnosti poistenia.

2. Pre doručovanie písomných dokumentov platí, že povinnosť doručiť písomnosť je splnená dňom, keď ju adresát prevezme, odmietne prevziať alebo dňom, keď ju pošta vrátila odosielajúcej strane ako nedoručenú. Písomnosti sa doručujú na adresu uvedenú v poisťnej zmluve.
3. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, každá zmluvná strana obdrží po jednom.
4. Poisťná zmluva je uzavretá na dobu neurčitú. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede.
5. Zmluva nadobúda účinnosť dňa 01.10.2006. Účinnosťou tejto zmluvy sa ruší zmluva 12 714 027 zo dňa 20.06.1994.

V Bratislave, dňa 22.09.2006

Ministerstvo pôdohospodárstva  
Slovenskej republiky  
Dobrovížova 12  
812 66 BRATISLAVA



Ing. Vladimír Pavelka  
ved. služ. úradu.....  
(meno a priezvisko, funkcia)

V Bratislave, dňa 22.09.2006

za Union:



Ing. František Pfliegler  
riaditeľ úseku predaja maklérmí